

Next Town Council
Meeting :

Regular meeting on
Monday, July 7th
2008 (7:30 p.m.)

REFERENDUM ON THE ADOPTION OF OUR URBAN PLAN

On June 6th, more than 880 citizens signed the register to ask for a referendum on the adoption of our new urban plan and by-laws.

As mayor, and on behalf of municipal council and the administration of the town of Sutton, I accept this democratic verdict. We acknowledge the wants of the citizens who expressed themselves and we will move forward within the required delays.

Over the next weeks, we will evaluate the range and the consequences of these requests in order to make the best decisions on behalf of all our citizens.

We will continue to act honestly and with rigor, and will explore all possible avenues to collaborate with our citizens that also have the best interests of our town at heart.

Kenneth Hill
Mayor of Sutton

HAVE A GREAT SUMMER!

Info Sutton will not be published during the summer months, and will return this fall. You can continue to send items of interest for the Bulletin Board, in both official languages, by e-mail to infosutton@sutton.ca for publication in September. **Closing date for the next issue is August 29th, 2008.**

11, Principale Sud
Sutton, J0E 2K0
Tel.: 450.538.2290
Fax: 450.538.0930
ville@sutton.ca
www.sutton.ca

NEXT COUNCIL MEETINGS

The next council meetings will be held on:

- Monday, **July 7th 2008**,
- Monday, **August 4th 2008**,
- exceptionally, **Tuesday, September 2nd**.

TOWN COUNCIL MEETING OF JUNE 2ND, 2008

► In terms of urban planning

The Council adopted resolutions concerning:

- three applications for minor exemptions;
- two applications relating to the site planning and architectural integration program;
- an application to the “Commission de toponymie” in order to rename the section of road between Western street and the north limits of the Town of Sutton, namely to the limits of Brome Village, as Vallée road.

► In terms of public works

Council authorized the purchase of a dust abatement agent (calcium chloride) for this summer. The Town will use its own equipment to spread the agent in June and August.

Council authorized that the speed limit on Draper and Perkins roads be reduced to 60 km/hour and has mandated the director of public works to install suitably marked signs on these roads.

A notice of motion was given for a borrowing by-law to decree the purchase of equipment for the public works department over the next three years, in order to replace equipment that has been rendered obsolete. The estimated cost is \$ 894 270, as well as a loan estimated at \$ 290 715 for the purchase and installation of a lighting system for the Town’s soccer field and for which 50% of the costs will be assumed by the ministère de l’Éducation, du Loisir et du Sport du Québec (Quebec Department of Education, Recreation and Sports).

For purposes of their recycling, Council authorized the signature of an agreement with *Peintures récupérées du Québec* for the collection of compact fluorescent lamps and fluorescent tubes.

► In terms of administration

For the purposes of the Town’s Municipal and School Library, Council authorized the purchase of a chute for books.

An agreement has been concluded with the Village of Abercorn in order to allow their citizens to register for swimming lessons for a fee of \$ 100 per person. A notice of motion was given in this regard in order to modify the municipality’s taxation by-law.

Council tabled a letter received from the Minister of Municipal Affairs, dated May 2nd, 2008, informing them that the financial assistance accorded the Municipality, within the FIMR Municipal Infrastructure Fund, has been increased from \$ 165 170 to \$ 215 000 in order to carry out a second ultra-violet disinfection barrier in the mountain sector.

Finally, Council adopted a motion to congratulate Mr. André Doyon and his team for the great success of their Walk of Life fund raising drive in Cowansville on May 31st, when they raised \$ 207 000 for the Canadian Cancer Society.

PUBLIC WORKS

Five year plan for the restoration of our infrastructures:

A public information meeting will be held on **Saturday, June 21st, 2008** in the Council room at the Town Hall, (2nd floor) at **10:00 a.m.**, concerning future projects planned by the Public Works Department, with regards to the restoration of our infrastructures for the next 5 years. You are all welcome.

- List of roads where we will be redoing the ditches in 2008:
 - ◇ Mont Echo road
 - ◇ Perkins road
 - ◇ Jordan road
 - ◇ Laplante street
 - ◇ Muir road
 - ◇ Robinson road
 - ◇ McCullough road
 - ◇ Dyer road starting from Macey road
 - ◇ Various roads where people have asked for ditches in their area
- List of roads where we will be executing resurfacing work:
 - ◇ Dyer road
 - ◇ Alderbrooke road
 - ◇ Perkins road (in part)
 - ◇ Mansville road (in part)
- Other work to be done:
 - ◇ Extension of the aqueduct system on Hill Top street
 - ◇ Drainage work on Western street in front of Villas des Monts

FIRE PREVENTION

Do you have a lake or pond on your property?

- By installing a dry hydrant on your property most insurance companies offer a rebate on your policy. It does cost money, but once installed it lasts for several years. How to have one installed? Just leave your name and phone number with the fire department at 450-538-2448 and someone from the fire department will contact you with the necessary information.

Home Emergencies

- Every property must have their civic address visible from the road, so that any emergency service can find you rapidly, (police, fire dept, ambulance)

Burning Permit

- From now on, all demands must be done through the fire department during office hours, or by leaving a message on the answering machine at 450-538-2448.

GARBAGE BINS FOR SALE

The municipality has 170 garbage bins, 360 liters (same size as the recycling bins), available to citizens for purchase. The purchase of these containers is entirely voluntary. You must pay for the bin at the town hall. Cost is \$75.00, taxes included, and we will subsequently deliver the bin to your home. If you need any additional information, do not hesitate to contact us at the town hall at 450-538-2290.

DOGS

Now that the summer is here we have received numerous complains about dogs that are not on their leashes and about the excrement left in our parks. Please respect the Town's regulations regarding dogs:

- Dogs must be on a leash at all times when on public property;
- Owners are responsible to clean up after their pets;
- Dogs must be confined to the property of their owners;
- Dog licences are obligatory in Sutton and can be obtained at the town hall for \$ 5.00;
- Constant barking or howling is prohibited;
- Respect the rights of others;
- Complaints may be forwarded to the Quebec Provincial Police 450-266-1122.

SUMMER MEASURES FOR WATER CONSERVATION

Citizens whose property is connected to the municipal water system are required to observe the following rules:

Watering:

Between **May 1st and September 1st**, the use of water from the municipal water system for watering lawns, gardens, flowers, trees, shrubs and other plants is permitted only between **8:00 p.m. and midnight, according to the following schedule:**

1. properties connected to the municipal water system and whose civic number is **even**:
days which date is **even**;
2. properties connected to the municipal water system and whose civic number is **odd**:
days which date is **odd**.

Filling of pools:

Complete filling of pools is authorized any day between **midnight and 6:00 a.m. but only once a year.**

NOTICE - RECREATION

All organizations or individuals who wish to offer recreational or cultural activities to the citizens of Sutton next fall are invited to communicate with Nathalie Mireault at 450-538-2290 #35. A list of all relevant activities will be published in the fall edition of Info Sutton.

BULLETIN BOARD

Priority is given to notices or messages of community interest or important events. Please, submit your messages in both official languages by e-mail to infosutton@sutton.ca.

Closing date: **August 29th, 2008.**

SUTTON MUNICIPAL AND SCHOOL LIBRARY

- **Used book sale:** We invite you to come and purchase used books at greatly reduced prices on **June 21st, 2008**, at the *Sutton Legion* from **8:00 a.m. to 4:00 p.m.** All of the books to be sold have been donated to us by members of the community. All profits will go towards the purchase of new books for the Sutton Municipal and school library.
- **Book donations:** We receive all book donations at the Sutton Municipal and School library at 19 Highland St., **every day between 10:00 a.m. and 12:00 p.m.** For questions or information, please call 450-538-5843.

LOISIRS GLEN SUTTON FLEA MARKET

The Loisirs Glen Sutton will hold its annual Flea Market on **Saturday, June 28st from 9:00 a.m. to 3:00 p.m.** at the corner of Vallee Missisquoi and Courser roads in Glen Sutton. Please come and enjoy the interesting array of articles for sale and experience the delicious taste of a Glendog. Our limited number of tables are free but donations to the Loisirs are always appreciated. To reserve a table or get more information, please call Chuck or Terry Richards at 450-538-8105.

ALEC & GÉRARD PELLETIER HALL

Coeur du Village's day camp in theatre and the performing arts for 9-13 year olds

For the fifth year in a row, the Coeur du Village is holding a summer camp in theatre and the performing arts for participants aged 9 to 13. Over the course of ten days, participants create their own full-scale musical, from writing the script and lyrics to creating the set design and making the costumes, with the help of two professional artists: Eaudrey Camirand and Gabriela Asselin.

This Performing Arts Day Camp goes **from June 30 to July 11, Monday to Friday, from 9:30 a.m. to 3:30 p.m.**, at Salle Alec et Gérard Pelletier (Sutton). Cost: \$200 per child (special price for families) Registration: Leave detailed information at (450) 538-0486 and Eaudrey will call you back.

Salle Alec et Gérard Pelletier Hall offers a variety of shows and films all year round. The program schedule is on line at www.salleagpelletier.com. For reservation: 450-538-0486.

INVITATION - COMMEMORATIVE ARCH

You are cordially invited to the unveiling of a commemorative arch, a 6 meter high sculpture celebrating the 25th anniversary of the Coupe des Amériques and the importance of cycling to Sutton. The arch is the creative work of local artist Olivier Burnham. **Saturday, July 5th at Noon**, at the gazebo, near the post office. There will also be a start of a stage of the Coupe des Amériques.

LE TOUR DES ENFANTS: JULY 14-19, 2008

During this year's 20th anniversary edition of the Tour des Arts, there will be a week of cultural activities planned for children of all ages. Percussion, theatre and dance workshops, movement and craft activities, film, and a very special event on Saturday morning for the whole family. There will be something for everyone's tastes and interests! Activities start **at 9:30 a.m.** at the Salle Alec & Gérard Pelletier, 4-C Maple St. in Sutton. For more information: www.tourdesarts.com. Call to reserve your place at the workshops: 450-538-0486.

SUTTON POOL - FREE SWIMMING SCHEDULE - SUMMER 2008

- Monday through Sunday, from 1:30 p.m. to 5:30 p.m.
- Monday and Wednesday: Swimming for adults- laps from 5:30 p.m. to 6:30 p.m.

Person in charge : Nancy carrière at 450-538-0794.

Town of Sutton

11, Principale sud,
Sutton, Québec
J0E 2K0

TELEPHONE :
450.538.2290

FAX :
450.538.0930

EMAIL :
ville@sutton.ca

The mayor and a councillor are available to meet with you at the City Hall. every second and fourth Saturdays of the month, from 10:00 a.m. to 12:00 p.m..

Visit us at

SUTTON MUSEUM OF COMMUNICATIONS AND HISTORY - A New Start

On June 4th, approximately 15 members participated in the annual general meeting of the museum. The museum will soon open its doors to Sutton residents and visitors.

The board wants to improve the collection of objects related to the history of Sutton, include visual and virtual elements in the exhibits, and collaborate with Heritage Sutton to complete the model of Sutton's main buildings prior to the 1898 fire.

This is an open invitation to the residents of Sutton to become members, and get involved with the museum. Please send your cheque payable to Sutton Museum of Communications and History, 30 A rue Principale, Sutton, Qc J0E 2K0. Annual Membership, effective June 1st: Individual: \$10 / Family: \$20 / Life membership: \$200 / Supporter: \$15 / Company: \$75 / Gift ____\$.

TOWNSHIPERS'DAY SUTTON

Discover Sutton, Experience the Townships: **Saturday, September 20, 2008 from 9:00 a.m. to 5:00 p.m.** Free admission, Parking : \$ 2.

- Explore the Eastern Townships English-speaking community, its culture, history, future.
- Launch of the Jazz Festival.
- Kick off the 2008 Panoramaduodlacoûte, view fall colours on the mountain.
- Meet with: artists, artisans, musicians, dancers, community groups, youth groups, businesses.
- Children's activities and various foods and more.

FÊTE NATIONALE - JUNE 24th 2008



1:00 to 7:00 p.m.	Three large inflatable games for children of all ages (parent supervision obligatory)
2:00 to 4:00 p.m.	Family soccer (come play with your children)
2:00 to 6:00 p.m.	Wagon rides with Mountain View Farm
3:00 to 5:00 p.m.	Invitation to a tam-tam jam session at the gazebo near the pool (bring your tam-tam)
6:00 to 6:30 p.m.	Skateboard demonstration at the skateboard park
7:00 to 7:30 p.m.	Show by the dancers of Ballet Sutton
8:00 to 10:00 p.m.	Live music with Les Enfants de Cabot under the big tent
10:00 to 10:30 p.m.	The biggest fireworks in the world!

The municipal pool will be open. Face painting for children of all ages starting at 1:00 p.m. Bob Derby's canteen on location. Bar opens at 5:00 p.m.